

# Un **sinfín** de **actividades** **emocionantes**



# REQUISITOS DE INGRESO A ARUBA

Viajar a Aruba es posible desde toda América, Europa y el Caribe a través de las compañías aéreas más importantes, algunas con vuelos directos y otros con conexiones sencillas. Un pasaporte válido es necesario y debe estar vigente durante tu estadía en la isla.

Los estadounidenses, canadienses y ciudadanos de la Unión Europea no necesitan visado, así como los suramericanos, excepto Bolivia. Para aquellos países que requieren visa y desean conocer los requisitos de entrada a la isla, pueden ingresar a la página web: [www.aruba.com](http://www.aruba.com).

## Tarjeta de inmigración en línea – ED Card

Ahora podrás completar la tarjeta de inmigración en línea. Tan pronto compres tu boleto aéreo visita [www.edcardaruba.aw](http://www.edcardaruba.aw), sigue las instrucciones y completa la tarjeta de entrada a Aruba.

## Seguro Médico

Recomendamos viajar con seguro médico internacional, vigente durante el tiempo de estadía en la isla.

## Regulaciones Aduaneras de Aruba

Las personas mayores de 18 años pueden traer 2.25 litros de vino, 3 litros de cerveza o 1 litro de licor, así como 200 cigarrillos, 25 puros o 250 gramos de tabaco.

## Fiebre Amarilla

Aruba exige para el ingreso de visitantes a la isla el certificado de vacunación contra la Fiebre Amarilla, recuerda que la vacuna es válida 10 días después de aplicada. Para más información y consultar excepciones ingresa a [www.aruba.com](http://www.aruba.com)





# Compras

¡Un paraíso para los amantes de las compras! Con marcas de lujo como Louis Vuitton, Gucci, Cartier y Rolex, solo por nombrar algunas. En el centro de la ciudad encontrarás recuerdos y regalos típicos de la isla. Las compras nocturnas puedes realizarlas en los centros comerciales y plazas que quedan ubicadas en el área hotelera. Además, Aruba posee una de las tasas de impuestos de menor porcentaje sobre las compras en todo el Caribe.

## Cosecha

Cosecha es una tienda donde podrás encontrar recuerdos y artesanías autóctonas de Aruba. Cosecha refleja la diversidad del patrimonio artesanal de Aruba, donde se exponen historias inspiradoras y la destreza manual en sus productos. ¡Búscalos en el mapa!

## Spa

Aruba es el destino ideal para el rejuvenecimiento de la mente, cuerpo y el alma. Pero, ¿por qué no dar un paso más allá y disfrutar de un día de lujo en el spa? La isla cuenta con algunos de los mejores spas del Caribe. Envolturas corporales, exfoliantes, masajes, tratamientos faciales, manicura, tratamientos de cera y tratamientos para el cabello, son solo algunos de los servicios que podrás disfrutar.

# DE POR TES







## Windsurfing Y kitesurfing

Los constantes vientos alisios y las condiciones del mar de Aruba hacen que la isla sea uno de los destinos más populares del mundo para practicar windsurf y kitesurf.

En la playa se pueden alquilar implementos para realizar estos deportes.

## Pesca

Las aguas cálidas del Caribe propician una pesca deportiva excelente. Diferentes compañías ofrecen excursiones de medio día o todo el día para pesca en altamar, en lanchas bien equipadas y tripuladas por profesionales. Lanza tu caña y pesca un pejerrey, un jurel, un atún e incluso podrás estar de suerte y encontrar un pez vela o un marlín azul.

## Navegar

En Aruba casi todos los días son buenos para navegar. Lleva tu grupo a una experiencia única y divertida, donde podrán bucear, hacer esnórquel o ver una colorida puesta de sol. Si posees dotaciones propias como navegador, alquila un hobie cat y llévalo al agua.



## Snorkeling y buceo

Su ubicación privilegiada en el mar Caribe y su riqueza submarina son fascinantes para los amantes del buceo o el esnórquel. Podrán disfrutar de una gran variedad de naufragios y criaturas marinas como peces tropicales, langostas del Caribe, corales y mucho más. Varios resorts ofrecen cursos no certificados de buceo para brindarle a los huéspedes la oportunidad de experimentar este paraíso submarino.

## Deportes acuáticos

Si lo que prefieres son las actividades en el mar, Aruba cuenta con una gran variedad de deportes para todos los gustos y edades. Sumérgete en nuestro mar azul turquesa y disfruta de ellas.

# Buses

Hay un servicio diario de autobús a lo largo de la zona hotelera. La tarifa es de USD 5.00 por dos trayectos o USD 10.00 por un day pass por uso ilimitado al día.

Verifica en tu hotel los horarios o visita: [www.arubus.com](http://www.arubus.com).





# Taxis

En Aruba los taxis no manejan taxímetro, porque tienen tarifas fijas, la mínima es de USD 7,00. La mayoría de los taxistas han participado en el Programa de Gobierno de Turismo de la Conciencia. Para más información, comunícate a los teléfonos: +297 582 2116 o +297 582 1604.

# Internet

Los hoteles disponen de zonas Wi-Fi en sus áreas públicas o en las habitaciones. Los puntos de conexión o hot spots se encuentran en los aeropuertos, restaurantes, cafeterías, supermercados, playas, plazas y bares que funcionan con un código de acceso de prepago o con tarjeta de crédito. Aruba cuenta con varios puntos Wi-Fi gratis en los siguientes puntos: las playas Eagle Beach y Mangel Halto, la plaza Turismo, el parque Arikok y las formaciones rocosas de Casibari.

# Servicio de telefonía celular

Al igual que en algunos países de Latinoamérica, Estados Unidos y Canadá, la corriente eléctrica en Aruba es de 110V AC (60 ciclos).

# Electricidad

Si estás en una red GSM, puedes configurar tu teléfono celular para activar el roaming internacional. Igualmente, hay varias empresas de teléfonos celulares de alquiler o compra de teléfonos celulares y tarjetas SIM en el aeropuerto.

# Teléfonos, internet y alquiler de teléfono móvil

Si estás llamando a Aruba desde el extranjero, el código del país es (+297). Si llamas al extranjero desde Aruba hay una serie de opciones para hacer llamadas internacionales:

- + Desde tu hotel (las llamadas internacionales tienen costo, debes consultar con recepción).
- + Desde la oficina de Setar Teleshop en Palm Beach frente al Hyatt Regency Aruba.
- + Cabinas telefónicas en toda la isla. Funcionan con tarjetas telefónicas de Aruba que están disponibles en las tiendas Setar y en la mayoría de los centros de refrigerios, gasolineras y tiendas minoristas.

# Leyes de tránsito y alquiler de automóviles

Los arubianos conducen del lado derecho. Si posees una licencia de conducir internacional, o cualquier permiso de conducir válido y vigente, puedes alquilar y conducir un automóvil en la isla (aplican restricciones según la empresa de alquiler).







### INFORMACIÓN ÚTIL

-  REQUISITO DE VIAJE: CARTILLA VACUNA FIEBRE AMARILLA
-  AGUA POTABLE
-  ENERGÍA: 110V AC
-  360 DÍAS DE SOL
-  MONEDA: DÓLAR Y FLORÍN
-  IDIOMAS: ESPAÑOL, INGLÉS, HOLANDES Y PAPIAMENTO
-  MÁS DE 200 RESTAURANTES
-  PUNTOS DE BUCEO
-  COMPRAS
-  WIFI





# CUÁNDO VISITARNOS

Aruba cuenta con una temperatura promedio de 28°C durante todo el año y se encuentra fuera del cinturón de huracanes. Enero, febrero y marzo son los meses de carnaval, justo antes de la cuaresma, la isla está animada con desfiles y fiestas. A mediados de abril y por todo el resto del año, Aruba es un destino ideal por su clima perfecto y por nuestros festivales de música anuales.

Septiembre, octubre y noviembre son meses excelentes para viaje de negocios. Aruba es también conocida por ser el destino predilecto para bodas y lunas de miel.

# INSTALACIONES PARA CONFERENCIAS

Aruba es un destino de primera para reuniones, convenciones y viajes de incentivo. Para obtener más información sobre la planificación de reuniones, visita la página web de la Oficina de Convenciones de Aruba: [www.arubaconventionbureau.com](http://www.arubaconventionbureau.com)



# CASINOS

Hay trece casinos en la isla. Algunos están abiertos las 24 horas. Sin embargo, en general la hora de apertura es a las 11 a.m. para las tragamonedas, y la 1 p.m. hasta el amanecer para las mesas de juego. Los horarios varían según la estación, así que verifica antes de hacer planes.

Solo los adultos mayores de 18 años pueden ingresar a los casinos.





## A SOLO UN PASO PARA ESTAR EN EL PARAÍSO

Aruba, la Isla Feliz, es fácilmente accesible por vía aérea desde América del Norte, América del Sur y Europa a través de una variedad de aerolíneas internacionales.

## INSTALACIONES PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

Los hoteles ofrecen habitaciones en la planta baja con puertas suficientemente amplias para adaptarse a las sillas de ruedas. En la mayoría de los casos, sillas de ruedas y bastones están disponibles siempre que sean solicitados con anticipación al hotel.





# HISTORIA

Se cree que los primeros habitantes de Aruba llegaron hace aproximadamente 4.000 años. Estos primeros indígenas eran cazadores y recolectores que vivían en grupos dispersos. Los indios eran los caquetíos, pertenecientes a la tribu Arawak, que llegaron alrededor de 1.000 D.C. y se establecieron en tres grandes zonas en la isla.

El primer europeo en desembarcar en las costas de Aruba fue el explorador Alonso de Ojeda, quien se cree que arribó alrededor de 1499. Los españoles que llegaron, rápidamente enviaron a los indígenas hacia la zona de la isla conocida como "La Española", donde se les explotó en el trabajo de las minas de cobre, y después en la industria de la cría de ganado y caballos en la isla.

Los holandeses tomaron posesión de la isla en 1636 y mantuvieron el control durante casi dos siglos.

En 1805, durante las guerras napoleónicas, los ingleses tomaron brevemente el control de la isla, pero la retornaron a los holandeses en el año de 1816.

En 1824, se descubre el oro en Aruba, su explotación duró casi un siglo, aunque en 1914 el mineral se volvió poco rentable y la minería se suspendió.

Luego, a mediados de 1920, dos refinerías de petróleo comenzaron a operar en la isla, de esta forma el "oro negro" ayudó a darle a Aruba uno de los más altos estándares de vida en el Caribe.

Después del cierre de varias refinerías entre 1950 y 1985, Aruba incursionó en la industria turística. Primero, se enfocó en la industria de cruceros y, después, en la construcción de nuevos hoteles de lujo y complejos de la isla. Hoy en día, Aruba cuenta con más de 30 hoteles, junto con docenas de restaurantes, clubes y casinos. Además, la Isla Feliz tiene más de 90 nacionalidades.



# Auténtica cocina de **Aruba**







La fusión de culturas y la gran variedad de sabores hacen de Aruba un destino gastronómico inigualable. Estos son algunos de nuestros platos tradicionales favoritos:

## Ayaca

Alimento tradicional adoptado de América del Sur y que los arubianos incorporan en la temporada de navidad junto con una mezcla de ingredientes como la harina de maíz, pasas, aceitunas, encurtidos, pollo, cerdo, ciruelas y especias cocidas a la perfección.

## Agua de coco

Toma agua de coco recién cortado, los vendedores la ofrecen en las calles de Aruba.

## Keri-keri

Deliciosamente preparado con varios tipos de pescados frescos como la barracuda y el tiburón. Los cuales son hervidos en agua con sal y luego salteados con mantequilla, tomate, pimiento, cebolla, albahaca fresca, pimienta negra, especias y achiote (onoto).

## Keshi Yena

Significa "queso relleno". Este plato arubiano se elabora rellinando la corteza sobrante de la rueda de queso Edam o Gouda con ingredientes tales como carne con especias, aceitunas, pasas y alcaparras. Se deja cocinar hasta que esté caliente y burbujeante.



# Funchi

Una papilla espesa de harina de maíz, que es la versión propia de la polenta italiana, que se sirve como acompañamiento de guisos y ricos platos con pescado.

# Pastechi

Es el bocadillo nacional de Aruba, que se realiza rellenando una masa ligeramente dulce con ingredientes salados como el queso holandés, jamón, carne de res y pollo para luego ser fritos a la perfección.



# Pan Bati

Parecido al pan sin levadura y a la panqueca. Está sorpresa de Aruba está hecha de harina de maíz y leche.

# Stoba

A pesar de las altas temperaturas, Aruba cuenta con un surtido de recetas de guisos que se disfrutan mucho, como carne de vaca, cabra y caracoles.

# Coeicoie

Es un licor de color rojo oscuro que combina ron, caña de azúcar y la salvia de las hojas de agave, se utiliza para una gran variedad de cocteles tropicales.

# Salsas picantes

Una variedad de salsas picantes naturales, que mezclan picante, pimienta Madame Jeanette junto con una variedad de especias.

# Ponche Crema

Una versión propia de Aruba del ponche de huevo caribeño. Hecho con yemas de huevo, crema, ron y una variedad de especias, hacen de este una bebida especial para la temporada navideña.



# Atracciones

Las atracciones de Aruba se extienden mucho más allá de las playas ubicadas en las áreas de los hoteles. Descubre playas escondidas, cuevas con petroglifos indígenas, nuestro icónico faro California, las ruinas de minas de oro en Bushiribana y Balashi, así como la capilla Alto Vista. Descubre la belleza de Aruba por mar y embárcate en un crucero o en un catamarán paseando por la increíble costa azul.

## Idioma

El idioma oficial de Aruba es el holandés, pero en la calle se habla el idioma local papiamento. También la mayoría de los habitantes de Aruba hablan con fluidez varios idiomas incluyendo español e inglés. El papiamento es un idioma melódico que fusiona español, inglés, francés, holandés y portugués, con una de las lenguas indígenas, el arawak.

# Servicios médicos

Hospital Dr. Horacio Oduber, LG. Smith Blvd. Oranjestad. Este es un hospital moderno, bien equipado y dispone de hemodiálisis y tanques de oxígeno. Teléfono: +297 587 4300.

### Conoce algunas frases en papiamento:

Bonbini: Bienvenidos

Bon tardi: Buenas tardes

Bon nochi: Buenas noches

Bon dia: Buenos días

Ta bai hasi solo: Será un día soleado

Tur cos ta suave: Todo está bien

Di nada: De nada

Mi por hanja un cerbes?: ¿Puedes darme una cerveza?

Un sunchi: Un beso

Felis: Feliz

Mi ta stima bo!: ¡Te quiero!

Con ta bai?: ¿Cómo estás?

Mi ta bon: Estoy bien

Hopi bon: Muy bien







## Agua Potable

Aruba tiene un agua pura, potable, refrescante, destilada proviene del segundo sistema de purificación de agua salada más grande del mundo. Puedes tomar agua directamente desde el grifo.

## Vestimenta

La ropa de verano informal es la norma de Aruba. Tendrás que llevar un par de trajes para vestir en restaurantes elegantes de la isla, clubes nocturnos y casinos. En cuanto a los trajes de baño, recuerda que son aceptables solo en la playa y no en las calles ni en los restaurantes.

## Moneda

La moneda oficial de Aruba es el Florín (AWG). El valor de un dólar representa 1.80 Florines. Algunas monedas tienen forma cuadrada, por lo que son reconocidas en el mundo.

## Propinas

Un cargo por servicio de 10 % al 15 %, generalmente se incluye en tu factura. Una propina de 10 % a 20 % es apropiada, dependiendo del servicio que hayas recibido.







# ACERCA DE ARUBA

Aruba se encuentra en el Caribe, y llegar toma alrededor de una hora y cincuenta minutos desde Bogotá (Colombia) y 35 minutos desde Caracas (Venezuela). La isla tiene 30 kilómetros de largo y 9 kilómetros de ancho, una superficie de 180 Km<sup>2</sup>.

Aruba se encuentra a solo 24 km al norte de Sur América.

En la costa sur y oeste tiene kilómetros de playas de arena blanca que forman parte de las más bellas del mundo, rodeadas por aguas azules tranquilas. La costa noreste es robusta, salvaje, pero también desértica, con una variedad de cactus espectaculares. Los árboles más famosos de la isla son el Watapana y el árbol Divi Divi.



## Servicio aéreo

El Aeropuerto Internacional Reina Beatriz, a solo 9.6 Km de la zona hotelera de lujo, es utilizado por líneas aéreas tales como Aruba Airlines, Avianca, Latam Airlines, Copa Airlines, Surinam Airways, Laser Airlines, KLM, Delta Airlines, American Airlines United, Jet Blue, Southwest Airlines, Wingo, Albatros Airlines y Conviasa.

Desde Latinoamérica hay vuelos directos desde Caracas, Bogotá y Panamá. Desde Estados Unidos hay vuelos desde Nueva York, Atlanta, Newark, Charlotte, Miami, Filadelfia, Chicago, Houston,

Boston, Orlando, Fort Lauderdale y Washington DC (rutas y frecuencias pueden cambiar de una temporada a otra). KLM viaja a Aruba desde Europa a través de Ámsterdam, Holanda.

Aruba también es servida por varias compañías de vuelos chárter procedentes desde todos los destinos. Con la finalización del programa de expansión y modernización la Autoridad Aeroportuaria de Aruba (AAA), se está en continua negociación con varias compañías aéreas para que haya más rutas directas hacia la isla.



# MUSEOS

## MUSEO ARQUEOLÓGICO - SHELPSSTRAAT 42

Exposiciones y artefactos de la época prehistórica de la isla. Abierto de martes a viernes de 10 a.m. - 5 p.m., sábados y domingos de 10 a.m. - 2 p.m. Teléfono: +297 582 8979.

## MUSEO ARUBA ALOE Y FÁBRICA - PITASTRAAT 115, HATO

Visita la fábrica y una granja que produce los famosos productos de aloe de Aruba. Abierto de lunes a viernes 8:30 a.m. - 4 p.m. sábados de 9 a.m.- hasta el mediodía. Teléfono: +297 588 3222.

## MUSEO HISTÓRICO - FORT ZOUTMAN TORREN WILLEM III. ORANJESTAD

Exposiciones y artefactos de los primeros periodos español y holandés. Abierto de lunes a viernes de 8:30 a.m. - 4 p.m. Teléfono: +297 582 6099.







**@ARUBABONBINI**  
**ARUBA.COM**

DIRECCIÓN DE TURISMO  
DE ARUBA LATINOAMÉRICA  
EMAIL: [M.DABIAN@ARUBA.COM](mailto:M.DABIAN@ARUBA.COM)

DIRECCIÓN DE TURISMO DE ARUBA COLOMBIA  
BOGOTÁ + (571) 702 02 57  
LÍNEA GRATIS: 018000 912782  
EMAIL: [ARUBACOL@ARUBA.COM](mailto:ARUBACOL@ARUBA.COM)